

25-6570

НА ДОМ НЕ ВЫДАЕТСЯ

ТОМАС ЧЕК

ЛАУРЕАТ
НОБЕЛЕВСКОЙ
ПРЕМИИ

Первая молекула

25-06570

КАК РНК
РАСКРЫВАЕТ
ГЛАВНЫЕ ТАЙНЫ
БИОЛОГИИ

Томас Чек

ПЕРВАЯ МОЛЕКУЛА

КАК РНК РАСКРЫВАЕТ
ГЛАВНЫЕ ТАЙНЫ БИОЛОГИИ

Перевод с английского

АНО
АЛЬПИНА НОН-ФИКШН

Москва, 2026

УДК 577.213.3

ББК 28.01

ЧЗ7

Переводчики ПАВЕЛ КУПЦОВ, МАРИЯ БАГОЦКАЯ

Научный редактор СЕРГЕЙ КИСЕЛЕВ, доктор биол. наук

Редактор ВИКТОРИЯ САГАЛОВА

Чек Т.

ЧЗ7 Первая молекула: Как РНК раскрывает главные тайны биологии / Томас Чек ; Пер. с англ. — М. : Альпина нон-фикшн, 2026. — 352 с.

ISBN 978-5-00223-539-1

Долгое время считалось, что РНК — это курьер или посредник, ответственный за перенос информации от ДНК к белкам. Но последние научные данные показали, что РНК играет ключевую роль в жизни клетки, процессе эволюции, регуляции генов, борьбе с болезнями и создании новых медицинских технологий. Исследования РНК могут многое прояснить в вопросе возникновения жизни на Земле и позволят улучшить и даже продлить человеческое существование за пределы нынешних природных ограничений. Обо всем этом рассказывает ведущий в мире специалист в этой области, автор и свидетель революционных открытий, связанных с РНК.

УДК 577.213.3

ББК 28.01

Все права защищены. Никакая часть этой книги не может быть воспроизведена в какой бы то ни было форме и какими бы то ни было средствами, включая размещение в интернете и в корпоративных сетях, а также запись в память ЭВМ для частного или публичного использования, без письменного разрешения владельца авторских прав. По вопросу организации доступа к электронной библиотеке издательства обращайтесь по адресу mylib@alpina.ru

ISBN 978-5-00223-539-1 (рус.)

ISBN 978-1-324-05068-1 (англ.)

© Thomas R. Cech, 2024

© Издание на русском языке, перевод, оформление.
ООО «Альпина нон-фикшн», 2026

ОГЛАВЛЕНИЕ

Введение. Эпоха РНК	7
---------------------------	---

Часть первая

ПОИСК

Глава 1 Посланник	17
Глава 2 Сплеснение жизни	41
Глава 3 Всё сама	62
Глава 4 Как выглядит оборотень	89
Глава 5 База	115
Глава 6 Зарождение	135

Часть вторая

ЛЕЧЕНИЕ

Глава 7 Источник вечной молодости или смертельная ловушка?	159
Глава 8 Червь, загнанный в угол	188
Глава 9 Идеальные паразиты и небрежные копии	209
Глава 10 РНК против РНК	226
Глава 11 Бег с ножницами	255
Эпилог. Будущее РНК	289
Благодарности	299
Словарь терминов	303
Примечания	315
Предметно-именной указатель	345